



Bruselj, 19.10.2016
C(2016) 6830 final

Zadeva: **Državna pomoč – Slovenija**
 SA.44985 (2016/N)
 Promocija in informiranje v sektorjih mleka, govejega in
 perutninskega mesa

Spoštovani,

Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) Slovenijo obvešča, da se je po preučitvi informacij, ki so jih slovenski organi predložili o zadevni shemi državne pomoči, odločila, da ne bo vložila ugovora v zvezi s shemo, saj je združljiva z notranjim trgov v skladu s členom 107(3)(c) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU).

Odločitev Komisije temelji na naslednjih ugotovitvah:

1. POSTOPEK

- (1) Republika Slovenija je z dopisom z dne 26. marca 2016, ki ga je Komisija evidentirala istega dne, priglasila navedeno shemo pomoči v skladu s členom 108(3) PDEU. Komisija je 13. maja 2016 in 9. avgusta 2016 od slovenskih organov zahtevala dodatne informacije, ki so jih ti poslali v dopisih z dne 13. junija 2016, 28. avgusta 2016 in 5. septembra 2016, ki jih je Komisija evidentirala istega dne.

2. OPIS

2.1. Naslov

- (2) Promocija in informiranje v sektorjih mleka, govejega in perutninskega mesa

Karl ERJAVEC
Minister za zunanje zadeve Republike Slovenije
Prešernova cesta 25
SI-1001 Ljubljana

2.2. Cilj

- (3) Namen te sheme je potrošnike informirati o kakovosti kmetijskih proizvodov, izboljšati konkurenčnost kmetijskega in živilskega sektorja ter povečati prodajo proizvodov.

2.3. Pravna podlaga

- (4) Glavna pravna podlaga so:
- Zakon o promociji kmetijskih in živilskih proizvodov,
 - Odredba o Programu promocije za obdobje od 2016 do 2018 in njene spremembe.

2.4. Trajanje

- (5) Od datuma odobritve sheme s strani Komisije do 30. junija 2019.

2.5. Proračun

- (6) Skupni proračun za shemo znaša 2 662 418 EUR.

2.6. Upravičenci

- (7) Upravičenci sheme so podjetja vseh velikosti, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem, v sektorjih mleka in mlečnih proizvodov, mesa in perutninskega mesa. Njihovo število je ocenjeno na več kot 1 000.

2.7. Opis sheme pomoči

- (8) Priglašena shema zajema dva ukrepa: prvi ukrep je namenjen generični promociji mleka in mlečnih proizvodov ter razširjanju informacij o njih, pa tudi promociji mleka in mlečnih proizvodov, ki so vključeni v shemo „izbrana kakovost“ v sektorju mleka; z drugim ukrepom pa so predvideni enaki ukrepi v sektorju mesa in mesnih proizvodov. Ukrepa se bosta izvajala na slovenskem ozemlju.

- (9) Cilji obeh ukrepov so:
- razširjati znanstvena spoznanja in dejanske informacije za ozaveščanje potrošnikov o značilnostih in odlikah lokalne pridelave in postopkov predelave proizvodov ter okoljskih koristih, ki iz tega izhajajo,
 - okrepiti zaupanje potrošnikov z informiranjem o varnosti, sledljivosti in kakovosti proizvodov,
 - ozaveščati potrošnike o prehranjevalnih koristih proizvodov ter priporočati njihovo uporabo v okviru zdrave in uravnotežene vsakodnevne prehrane,
 - povečati prepoznavnost sheme „izbrana kakovost“ in jo promovirati.

- (10) Ukrepa sta organizirana tako, da koristita vsem proizvajalcem.

- (11) Upravičeni stroški so:
- stroški publikacij v tiskanih in elektronskih medijih, stroški spletnih mest ter oglasov v elektronskih medijih, na radiu ali televiziji, namenjenih

predstavljanju dejanskih informacij o zadevnih proizvajalcih, če so informacije nevtralne in imajo vsi proizvajalci enake možnosti, da so predstavljeni v publikaciji,

- stroški širjenja znanstvenih spoznanj in dejanskih informacij o shemi „izbrana kakovost“, generičnih kmetijskih proizvodih ter njihovih prehranjevalnih koristih in uporabi,
- stroški promocijskih kampanj, usmerjenih v potrošnike, ki se izvedejo v medijih ali na maloprodajnih mestih, in vsega promocijskega materiala, ki se razdeljuje neposredno potrošnikom,
- drugi stroški zasnove in organizacije dejavnosti razširjanja in promocije (zlasti načrta izvajanja ukrepov in nakupa oglaševalskega prostora).

- (12) DDV ni upravičen do pomoči, razen če ni izterljiv.
- (13) V okviru generične promocije in razširjanja generičnih informacij o mleku, mlečnih proizvodih, mesu in mesnih proizvodih se ne bo omenjalo nobeno podjetje, blagovna znamka ali poreklo.
- (14) V okviru dejavnosti promocije in informiranja o shemi „izbrana kakovost“ se prav tako ne bo mogoče sklicevati na posamezna podjetja ali blagovne znamke. Logotip sheme „izbrana kakovost“ ima dve obliki: obraz z nasmehom, ki ne vsebuje navedbe porekla, ali obraz, na katerem je na mestu nasmeha ime države članice, od koder izvira proizvod. Navedba porekla bo v promocijskih kampanjah torej dovoljena, če bo v posredovanem sporočilu drugotnega pomena, ne bo diskriminatorna, ne bo namenjena spodbujanju potrošnje kmetijskih proizvodov zgolj zaradi njihovega porekla in ne bo omejevala prostega pretoka blaga v nasprotju s členom 34 PDEU. Prostor in črke za navedbo porekla na priložnostnem logotipu so manjši od tistih, s katerimi se poudarja priznanje „izbrane“ kakovosti.
- (15) Izvajani ukrepi nikakor ne bodo smeli ogrozati prodaje ali zmanjšati ugleda proizvodov iz drugih držav članic.
- (16) Vse predvidene dejavnosti se bodo izvajale v skladu z Uredbo (EU) št. 1169/2011¹ in po potrebi s posebnimi pravili označevanja.
- (17) Pomoč bo dodeljena v obliki subvencioniranih storitev in ne bo vključevala neposrednih plačil končnim upravičencem. Pristojni organ jo bo izračunal ob dodelitvi pred odbitkom davkov ali drugih dajatev, izplačana pa bo izvajalcu storitve (izbranemu na podlagi postopka v skladu s pravili o javnem naročanju) ob predložitvi računov, ki potrjujejo dejanske stroške izvedbe dejavnosti. Če bo k izvedbi promocijskega ukrepa pozvano združenje proizvajalcev, sodelovanje pri tem ukrepu ne bo pogojeno s članstvom v združenju. Slednjemu bodo stroški povrnjeni na podlagi računov, ki bodo potrjevali dejansko nastale stroške.

¹ Uredba (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom, spremembah uredb (ES) št. 1924/2006 in (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive Komisije 87/250/EGS, Direktive Sveta 90/496/EGS, Direktive Komisije 1999/10/ES, Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Komisije 2002/67/ES in 2008/5/ES in Uredbe Komisije (ES) št. 608/2004 (UL L 304, 22.11.2011, str. 18).

- (18) Pred začetkom vsake dejavnosti bo treba vložiti vlogo za pomoč. Vloga bo morala vsebovati vsaj ime vložnika in velikost zadevnega podjetja, opis dejavnosti z navedbo njene lokacije ter datumov začetka in konca dejavnosti, znesek potrebne pomoči in seznam upravičenih stroškov. Prav tako bodo pred začetkom promocijske kampanje vzorci promocijskega materiala poslani Komisiji.
- (19) Ukrepi bodo v celoti financirani iz državnega proračuna in iz obveznega prispevka, ki se plačuje v vsakem od zadevnih sektorjev:
- v sektorju mleka: 0,5 EUR na 1 000 litrov mleka ali 0,4854 EUR na 1 000 kg mleka, pri čemer 50 % tega zneska plača posamezna kategorija gospodarskih subjektov (povedano drugače, 0,25 EUR na 1 000 litrov mleka ali 0,2427 EUR na 1 000 kg mleka za primarne proizvajalce in ista zneska za predelovalce), za vsako izmed let 2016, 2017 in 2018,
 - v sektorju mesa: 0,70 EUR na glavo za govedo, staro do enega leta, 2,40 EUR na glavo za govedo, starejše od enega leta, in 0,003 EUR na glavo za perutnino, pri čemer 50 % tega zneska plača posamezna kategorija gospodarskih subjektov (povedano drugače, 0,35 EUR na glavo za govedo, staro do enega leta, 1,20 EUR na glavo za govedo, starejše od enega leta, in 0,0015 EUR na glavo za perutnino za kmetijska gospodarstva ter isti zneski za kupce), za vsako izmed let 2016, 2017 in 2018.
- (20) Tako zbrani zneski bodo knjiženi pod namensko postavko proračuna Slovenije. Proračun za financiranje kampanj (glej uvodno izjavo 6) bo razdeljen na naslednji način:
- v sektorju mleka: 525 100,50 EUR (429 963 EUR iz državnega proračuna in 95 137,50 EUR iz prispevka sektorja) za generično promocijo mleka in mlečnih proizvodov ter informiranje o njih ter 503 412,50 EUR (218 000 EUR iz državnega proračuna in 285 412,50 EUR iz prispevka sektorja) za promocijo mleka in mlečnih proizvodov, ki so vključeni v shemo „izbrana kakovost“,
 - v sektorju mesa: 572 173,25 EUR (351 596 EUR iz državnega proračuna in 220 577,25 EUR iz prispevka sektorja) za generično promocijo mesa in mesnih proizvodov ter informiranje o njih ter 1 061 731,75 EUR (400 000 EUR iz državnega proračuna in 661 731,75 EUR iz prispevka sektorja) za promocijo mesa in mesnih proizvodov, ki so vključeni v shemo „izbrana kakovost“.
- (21) Prispevek se ne bo plačeval za uvožene proizvode in ne bo vplival na izvoz. V skladu z 10. in 11. členom Zakona o promociji kmetijskih in živilskih proizvodov (v nadaljnjem besedilu: zakon o promociji) so zavezanci za plačilo prispevka nosilci kmetijskih gospodarstev, ki so vpisani v register kmetijskih gospodarstev in se ukvarjajo s primarno kmetijsko proizvodnjo mleka in rejo živali, ter kupci, ki se ukvarjajo z zakolom živali, s predelavo mleka ali mesa ter kupujejo primarne kmetijske proizvode ali živali. Prispevek za promocijo se torej plačuje le za odkup nepredelanih primarnih kmetijskih proizvodov. 12. člen zakona o promociji določa, da zavezanec ne plača prispevka za primarne kmetijske proizvode, ki se vnašajo na območje Republike Slovenije, če dokaže, da primarni kmetijski proizvod nima izvora v Republiki Sloveniji. Prav tako se prispevek ne plača za živali s poreklom iz držav EU ali tretjih držav, ki so bile od dneva vnosa v Slovenijo tam rejene manj kot 90 dni za govedo in manj kot 15 dni za perutnino. 13. člen določa, da kupec obračuna, pobere in odvede v državni proračun prispevek za oba, torej za nosilca kmetijskega gospodarstva in zase. Nosilec kmetijskega gospodarstva sam ne obračunava in ne odvaja prispevka, ker to zanj opravi kupec. Glede na to, da je zakon o promociji nacionalni predpis, ki

se uporablja samo na ozemlju Republike Slovenije, so zavezanci za obračunavanje, pobiranje in odvajanje prispevka samo kupci, registrirani v Republiki Sloveniji. Te obveznosti ne veljajo za kupce iz drugih držav članic EU ali tretjih držav. Kupci, registrirani v tujini, ki bodo kupili primarne kmetijske proizvode, pridelane v Republiki Sloveniji, ne bodo dolžni odvesti niti deleža prispevka nosilcev kmetijskih gospodarstev, registriranih v Sloveniji, niti deleža prispevka kupcev. Prav tako zakon ne daje pravne podlage za plačilo prispevka nosilcev kmetijskih gospodarstev, ki svoje primarne kmetijske proizvode izvažajo v druge države članice EU ali tretje države. Prispevek za promocijo se v skladu z vzpostavljenim sistemom obračunavanja in plačevanja prispevka plačuje izključno za primarne kmetijske proizvode, ki so prodani in predelani v Sloveniji: ne plačuje se za nepredelane primarne kmetijske proizvode s poreklom iz Slovenije, ki se izvažajo v druge države članice EU ali tretje države. Nazadnje, znesek prispevka predstavlja le zelo majhen del cene primarnega kmetijskega proizvoda (0,14 % pri ceni mleka, od 0,16 do 0,29 % pri ceni goveda, odvisno od vrste in starosti živali, in 0,12 % pri ceni pitovnih piščancev).

- (22) Iz sheme so izključena:
- podjetja v težavah v smislu točke 35(15) Smernic Evropske unije o državni pomoči v kmetijskem in gozdarskem sektorju ter na podeželju za obdobje od 2014 do 2020² (v nadaljnjem besedilu: Smernice),
 - podjetja, ki so naslovniki neporavnane naloga za izterjavo na podlagi predhodnega sklepa Komisije EU, s katerim je bila pomoč razglašena za nezakonito in nezdržljivo z notranjim trgom,
 - podjetja, ki glede na zakon o javnem naročanju ne izpolnjujejo meril za ponudnike storitev.
- (23) Prav tako ne bo izplačana pomoč za izvozne dejavnosti v tretje države ali v države članice, ki bi bile neposredno povezane z izvoženimi količinami, pomoč, ki je pogojena s prednostno uporabo domačega blaga pred uvoženim, ali pomoč za vzpostavitev in delovanje distribucijskega omrežja ali za druge izdatke, povezane z izvoznimi dejavnostmi.
- (24) Pomoč se kumulira s predvideno pomočjo iz drugih shem pomoči, pomočjo *ad hoc* ali pomočjo *de minimis* v zvezi z istimi upravičenimi stroški samo, če ni presežena skupna intenzivnost pomoči, določena s Smernicami. V zvezi z istimi upravičenimi stroški se ne kumulira s plačili iz členov 81(2) in 82(1) Uredbe (EU) št. 1305/2013³.
- (25) Shema bo objavljena v skladu z določbami točke 128 Smernic⁴. Informacije bodo objavljene po sprejetju sklepa o dodelitvi pomoči. Hranjene bodo najmanj 10 let, splošni javnosti pa bodo na voljo brez omejitev. Shema bo vključena v letno poročilo o državni pomoči.

² UL C 204, 1.7.2014, str. 1. Spremenjene s sporočilom, objavljenim v UL C 390, 24.11.2015, str. 4.

³ Uredba (EU) št. 1305/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 (UL L 347, 20.12.2013, str. 487).

⁴

Naslov	spletnega	mesta:
http://www.mkgp.gov.si/si/delovna_podrocja/drzavne_pomoci/evidence_drzavnih_i_s_podrocja_kmetijstva_in_ribistva/		_pomoc

3. OCENA

3.1. Obstoj pomoči – uporaba člena 107(1) PDEU

- (26) Člen 107(1) PDEU določa, da „[r]azen če Pogodbi ne določata drugače, je vsaka pomoč, ki jo dodeli država članica, ali kakršna koli vrsta pomoči iz državnih sredstev, ki izkrivlja ali bi lahko izkrivljala konkurenco z dajanjem prednosti posameznim podjetjem ali proizvodnji posameznega blaga, nezdružljiva z notranjim trgom, kolikor prizadene trgovino med državami članicami“.
- (27) Za opredelitev ukrepa kot državne pomoči v smislu navedene določbe morajo torej biti izpolnjeni ti kumulativni pogoji: (i) ukrep je mogoče pripisati državi in se financira iz državnih sredstev; (ii) upravičencu zagotavlja prednost; (iii) ta prednost je selektivna ter (iv) ukrep izkrivlja ali bi lahko izkrivljal konkurenco in vpliva na trgovino med državami članicami.
- (28) V obravnavani zadevi se pomoč financira iz državnega proračuna in iz parafiskalne dajatve (prispevka), ki jo plačuje zadevni sektor (glej uvodno izjavo 19). Del pomoči, zajet z državnim proračunom, dodeli država iz državnih sredstev.
- (29) Kar zadeva vprašanje, ali se prihodki od prispevka, ki se uporabijo za financiranje preostanka pomoči, lahko štejejo za državna sredstva, je Sodišče Evropske unije v sodbah *Pearle*⁵ in *Doux Elevage*⁶ opredelilo merila, ki morajo biti izpolnjena, da se za navedene prihodke lahko šteje, da niso državna sredstva.
- (30) Merila iz sodbe *Pearle* so naslednja:
- zadevni ukrep sprejmejo poklicne organizacije, ki zastopajo podjetja in zaposlene v gospodarskem sektorju, ter se ne uporabljajo kot instrument za izvajanje državne politike;
 - tako sprejeti cilji se v celoti financirajo s prispevki podjetij v sektorju;
 - način financiranja in delež/višino prispevkov sprejmejo predstavniki delodajalcev in delavcev v okviru gospodarskega sektorja brez kakršne koli intervencije države;
 - prispevke je treba uporabiti za financiranje ukrepa, država pa pri tem ne more posredovati.
- (31) V sodbi *Doux Elevage* pa je navedeno, da niti pristojnost države za priznanje medpanožne organizacije niti njena pristojnost, da splošno veljavnost medpanožnega sporazuma, ki uvaja prispevek, razširi na vse člane v določeni panogi, ne omogočata ugotovitve, da je mogoče ukrepe, ki jih izvaja medpanožna organizacija, pripisati državi.
- (32) V obravnavani zadevi merila iz teh dveh sodb niso izpolnjena, saj v slovenskem sistemu prispevek določi država, pobira pa se prek posrednikov in se odvede pod namensko proračunsko postavko (glej uvodne izjave 19 do 21), nato pa se uporabi za financiranje dejavnosti, ki jih določi država. Prihodki od prispevka so torej državna sredstva.

⁵ Sodba v zadevi *Pearle BV*, C-345/02, ECLI:EU:C:2004:448.

⁶ Sodba v zadevi *Doux Élevage SNC in Coopérative agricole UKL-ARREE* proti Ministère de l'Agriculture, C-677/11, ECLI:EU:C:2013:348, točka 41 (glej tudi točke 32, 35 in 38).

- (33) Kar zadeva druge pogoje iz člena 107(1) PDEU, se z zadevno shemo dodeljuje prednost upravičencem, saj se bodo zaradi subvencionirane storitve, ki je bodo deležni (glej uvodno izjavo 17), povečale njihove možnosti za povečanje prodaje proizvodov. Ta prednost se daje posameznim podjetjem (tistim iz sektorja mleka in živinoreje). V skladu s sodno prakso Sodišča že samo dejstvo, da je konkurenčni položaj podjetja v primerjavi z drugimi konkurenčnimi podjetji okrepljen z dodelitvijo gospodarske prednosti, ki je podjetje sicer v okviru svojega običajnega poslovanja ne bi imelo, pomeni nevarnost izkrivljanja konkurence⁷.
- (34) V skladu s sodno prakso Sodišča se zdi, da državna pomoč vpliva na trgovino med državami članicami, če podjetje posluje na trgu, odprtem za trgovanje znotraj EU.⁸ Upravičenci do pomoči poslujejo na trgu (kmetijski trg), na katerem poteka trgovanje znotraj EU⁹. Zadevni sektor je odprt za konkurenco na ravni EU in zato občutljiv za vsak ukrep v korist proizvodnje v eni ali več državah članicah. Zato bi zadevna shema lahko izkrivljala konkurenco in vplivala na trgovino med državami članicami.
- (35) Glede na navedeno so izpolnjeni pogoji iz člena 107(1) PDEU. Zato je mogoče ugotoviti, da predlagana shema pomeni državno pomoč v smislu navedenega člena. Pomoč se lahko šteje za združljivo z notranjim trgom samo, če se zanjo lahko uporabi katero od odstopanj, določenih v PDEU.

3.2. Zakonitost pomoči – uporaba člena 108(3) PDEU

- (36) Shema pomoči je bila Komisiji priglašena 26. marca 2016 in se še ni začela izvajati. Slovenija je zato izpolnila svojo obveznost v skladu s členom 108(3) PDEU.

3.3. Združljivost pomoči

3.3.1. Uporaba člena 107(3)(c) PDEU

- (37) V skladu s členom 107(3)(c) se pomoč šteje za združljivo z notranjim trgom, če se izkaže, da pospešuje razvoj določenih gospodarskih dejavnosti ali določenih gospodarskih območij, kadar takšna pomoč ne spreminja trgovinskih pogojev v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi.
- (38) Da bi se to odstopanje lahko uporabljalo, mora biti pomoč v skladu z upoštevnimi pravili Unije o državni pomoči, kar so v tem primeru Smernice¹⁰.

3.3.2. Uporaba Smernic

- (39) Pomoč za promocijo kmetijskih proizvodov urejajo določbe oddelka 1.3.2 Smernic. Točka 452 Smernic določa, da bo Komisija pomoč za promocijo

⁷ Sodba Sodišča z dne 17. septembra 1980 v zadevi *Philip Morris Holland BV proti Komisiji Evropskih skupnosti*, C-730/79, ECLI:EU:C:1980:209.

⁸ Glej zlasti sodbo Sodišča z dne 13. julija 1988 v zadevi *Francoska republika proti Komisiji Evropskih skupnosti*, C-102/87, ECLI:EU:C:1988:391.

⁹ Leta 2015 je uvoz kmetijskih proizvodov znotraj EU znašal 313,968 milijarde EUR, izvoz znotraj EU pa 318,489 milijarde EUR (vira: Eurostat ter Generalni direktorat za kmetijstvo in razvoj podeželja).

¹⁰ Glej opombo 2.

kmetijskih proizvodov štela za združljivo z notranjim trgom na podlagi člena 107(3)(c) Pogodbe, če bo v skladu s skupnimi načeli ocenjevanja in pogoji iz navedenega oddelka.

3.3.2.1. *Oddelek 1.3.2 Smernic*

- (40) V skladu s točko 453 Smernic se oddelek 1.3.2 uporablja za celotni kmetijski sektor. Upravičenci do pomoči iz zadevne sheme (glej uvodno izjavo 7) so torej upravičeni do pomoči, ki jo ureja navedeni oddelek. Omejitev pomoči za organiziranje tekmovanj, sejmov ali razstav na MSP v obravnavani zadevi ni upoštevana, saj upravičeni ukrepi ne spadajo v navedene kategorije.
- (41) V skladu s točko 454 Smernic mora biti namen promocijskih dejavnosti, da bodisi informirajo javnost o lastnostih kmetijskega proizvoda (npr. z organiziranjem tekmovanj, sodelovanjem na sejmih in v dejavnostih odnosov z javnostmi, s poljudnim predstavljanjem znanstvenih spoznanj ali z objavljanjem dejanskih informacij) bodisi z organiziranjem promocijskih kampanj spodbujajo gospodarske subjekte ali potrošnike k nakupu zadevnega kmetijskega proizvoda. Promocijske dejavnosti se lahko izvajajo na notranjem trgu in v tretjih državah. Predvideni ukrepi (publikacije in promocijske kampanje – glej uvodni izjavi 9 in 11) se izvajajo na slovenskem ozemlju in spadajo med ukrepe, zajete z navedeno točko 454. Zato so določbe navedene točke upoštevane.
- (42) V skladu s točko 455 Smernic morajo biti promocijske kampanje osredotočene na proizvode, zajete v sheme kakovosti iz točke 282, ali pa morajo biti generične in v korist vseh proizvajalcev zadevne vrste proizvoda. V obravnavani zadevi so predvideni ukrepi (glej uvodno izjavo 8) generični ali se nanašajo na shemo kakovosti, ki spada v opredelitev iz točke 282(b) Smernic.
- (43) V skladu s točko 456 Smernic mora biti promocijska kampanja v skladu z Uredbo (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta in po potrebi s posebnimi pravili označevanja. Določbe te točke so upoštevane (glej uvodno izjavo 16).
- (44) V skladu s točko 457 Smernic morajo države članice ob priglavitvi pomoči ali sheme pomoči za promocijsko kampanjo poslati reprezentativne vzorce promocijskega materiala. Če navedeni material v času priglavitve ni na voljo, se morajo obvezati, da ga bodo zagotovile v poznejši fazi in v vsakem primeru pred začetkom izvajanja promocijske kampanje. Slovenski organi so se k temu obvezali (glej uvodno izjavo 18).
- (45) V skladu s točko 458 Smernic je treba promocijske kampanje, ki prekoračijo prag za priglavitve iz točke 37(b) (oziroma 5 milijonov EUR), priglavitve posebej. To merilo v obravnavani zadevi glede na proračun sheme ni upošteveno (glej uvodno izjavo 6).
- (46) V skladu s točko 459 Smernic lahko promocijske ukrepe izvajajo skupine proizvajalcev ali druge organizacije ne glede na svojo velikost. Kadar promocijski ukrep izvajajo skupine proizvajalcev ali druge organizacije, članstvo v teh skupinah ali organizacijah ne sme biti pogoj za udeležbo, vsak prispevek v smislu upravnih stroškov skupine ali organizacije pa mora biti omejen na stroške izvajanja promocijskega ukrepa. Ti pogoji so v obravnavani zadevi izpolnjeni (glej uvodno izjavo 17).

- (47) V skladu s točkami 460 do 462 Smernic je pomoč treba dodeliti v naravi ali na podlagi povračila dejanskih stroškov, ki jih je imel upravičenec, pomoč za promocijske kampanje se lahko dodeli samo v naravi v obliki subvencioniranih storitev, na splošno pa pomoč, kadar se dodeli v naravi, ne sme vključevati neposrednih plačil upravičencu, pač pa se mora plačati ponudniku promocijskih ukrepov. Ti pogoji so v obravnavani zadevi izpolnjeni (glej uvodno izjavo 17).
- (48) Določbe točke 463 Smernic v obravnavani zadevi niso upoštevne, ker v predvidenih ukrepih ni določena cena.
- (49) V skladu s točko 464 Smernic lahko upravičeni stroški vključujejo stroške v zvezi z organizacijo tekmovanj, sejmov in razstav ter sodelovanjem na njih, pod pogojem, da je pomoč na podlagi objektivno opredeljenih pogojev dostopna vsem upravičencem na ustreznem območju (stroški udeležbe, potni stroški in stroški prevoza živali, stroški publikacij in spletnih mest, ki napovedujejo dogodek, najemnine prostorov in stojnic ter stroški za njihovo namestitvev in odstranitev, simbolične nagrade do vrednosti 1 000 EUR na nagrado in na zmagovalca tekmovanja – glej točko 464(a)), stroške publikacij v tiskanih in elektronskih medijih, stroške spletnih mest ter oglasov v elektronskih medijih, na radiu ali televiziji, namenjenih predstavljanju dejanskih informacij o proizvajalcih iz določene regije ali proizvajalcih določenega proizvoda, če so informacije nevtralne in imajo vsi proizvajalci enake možnosti, da so predstavljeni v publikaciji (glej točko 464(b)), stroške širjenja znanstvenih spoznanj in dejanskih informacij o shemah kakovosti iz točke 282, odprtih za kmetijske proizvode iz ostalih držav članic in tretjih držav, in generičnih proizvodih ter njihovih prehranjevalnih koristih in priporočeni uporabi (glej točko 464(c)), ter stroške promocijskih kampanj, usmerjenih v potrošnike, ki se izvedejo v medijih ali na maloprodajnih mestih, in vsega promocijskega materiala, ki se distribuira neposredno potrošnikom (glej točko 464(d)). Upravičeni stroški v okviru zadevne sheme spadajo v kategorije iz točke 464(b), (c) in (d).
- (50) V skladu s točko 465 Smernic se v promocijskih dejavnostih iz točke 464(c) in promocijskih kampanjah iz točke 464(d) ter zlasti v generičnih promocijskih dejavnostih, od katerih imajo koristi vsi proizvajalci proizvoda zadevne vrste, ne sme omenjati nobeno podjetje, blagovna znamka ali poreklo, promocijske kampanje iz točke 464(d) ne smejo biti zasnovane za proizvode določenega podjetja oziroma podjetij, pomoč za promocijo pa ne sme ogrozati prodaje ali zmanjšati ugleda proizvodov iz drugih držav članic. Vsi ti pogoji so v obravnavani zadevi izpolnjeni (glej uvodne izjave 13 do 15).
- (51) Točka 466 Smernic določa, da se omejitev sklica na poreklo ne uporablja za promocijske dejavnosti in promocijske kampanje iz točke 464(c) in (d), osredotočene na proizvode, vključene v sheme kakovosti iz točke 282, pod pogojem, da so izpolnjeni naslednji pogoji:
- če se promocijska dejavnost osredotoča na označbe, ki jih priznava Unija, se lahko sklicuje na poreklo proizvodov, pod pogojem, da sklicevanje popolnoma ustreza sklicevanjem, ki jih je registrirala Unija;
 - če se dejavnost nanaša na proizvode, vključene v sheme kakovosti, ki niso sheme za označbe, ki jih priznava Unija, se lahko omeni poreklo proizvodov, če je v sporočilu drugotnega pomena. Pri določanju, ali je sklicevanje na poreklo drugotnega pomena, bo Komisija upoštevala celotno količino besedila in/ali velikost simbola, vključno s slikami, ter splošno predstavitev, ki se sklicuje na poreklo, v primerjavi z besedilom in/ali simbolom, ki se sklicuje na ključni

prodajni slogan, tj. del promocije, ki se ne osredotoča na poreklo proizvoda.

Poleg tega sklic na poreklo ne sme biti diskriminatoren, ne sme biti usmerjen v spodbujanje potrošnje kmetijskega proizvoda zgolj zaradi njegovega porekla, mora spoštovati splošna načela prava Unije in ne sme omejevati prostega pretoka kmetijskih proizvodov v nasprotju s členom 34 Pogodbe.

- (52) Ti pogoji so v obravnavani zadevi izpolnjeni. Ker se shema kakovosti, zajeta s promocijskimi ukrepi in promocijskimi kampanjami, ne nanaša na označbo, ki jo priznava Unija, so se slovenski organi obvezali, da bo navedba porekla drugotnega pomena v posredovanem sporočilu, in Komisija je s preučitvijo logotipa, ki vsebuje navedbo porekla, lahko ugotovila, da je ta drugotnega pomena glede na poudarjanje kakovosti proizvoda (glej uvodno izjavo 14).
- (53) V skladu s točko 467 Smernic lahko intenzivnost pomoči za predvidene ukrepe informiranja znaša do 100 % predvidenih stroškov. Ta pogoj je izpolnjen, saj sektor deloma prispeva k financiranju navedenih ukrepov s pobranim prispevkom (glej uvodno izjavo 20).
- (54) V skladu s točko 468 Smernic intenzivnost pomoči za promocijske kampanje, osredotočene na proizvode, vključene v sheme kakovosti, iz točke 464(d) v povezavi s točko 455, ne sme preseči 50 % upravičenih stroškov kampanje ali 80 % za promocijo v tretjih državah. Če sektor prispeva vsaj 50 % stroškov, ne glede na obliko prispevka, na primer s posebnimi davki, je lahko intenzivnost pomoči v višini do 100 %. V obravnavani zadevi iz uvodnih izjav 19 in 20 izhaja, da bo kampanja v celoti financirana s prispevkom in posredovanjem države ter da bo delež financiranja s prispevkom, pobranim v sektorju, večji od deleža države v primeru promocijskih ukrepov, osredotočenih na proizvode, vključene v shemo „izbrana kakovost“. Stoodstotno financiranje je zato v skladu z določbami točke 468 Smernic.
- (55) V skladu s točko 469 Smernic intenzivnost pomoči za generične promocijske kampanje iz točke 464(d) v povezavi s točko 455 lahko krije do 100 % upravičenih stroškov. Ta pogoj je izpolnjen, saj sektor deloma prispeva k financiranju navedenih ukrepov s pobranim prispevkom (glej uvodno izjavo 20).
- (56) Določbe točke 470 Smernic (nacionalna plačila za promocijske ukrepe v okviru člena 45 Uredbe (EU) št. 1308/2013¹¹) v obravnavani zadevi niso upoštevne.
- (57) Glede na te ugotovitve so ustrezni pogoji iz oddelka 1.3.2 Smernic izpolnjeni.

3.3.2.2. Skupna načela ocenjevanja

Prispevek k skupnemu cilju

- (58) V skladu z določbami točke 43 Smernic je cilj predvidenih ukrepov in z njimi povezane pomoči zagotoviti vitalno in trajnostno proizvodnjo hrane. Poleg tega v skladu s točko 48 Smernic Komisija meni, da je načelo prispevanja k ciljem razvoja podeželja izpolnjeno glede ukrepov pomoči iz oddelka 1.3 dela II, ki ne

¹¹ Uredba (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 (UL L 347, 20.12.2013, str. 671).

spadajo na področje uporabe razvoja podeželja, saj je pridobila dovolj izkušenj glede prispevka navedenih ukrepov k ciljem razvoja podeželja. Pomoč sama po sebi prav tako ni nezdržljiva z enotno skupno ureditvijo trgov (točka 50 Smernic), predvideni ukrepi pa sami po sebi ne bodo vplivali na okolje (točka 52 Smernic).

Potreba po posredovanju države

- (59) V skladu s točko 55 Smernic Komisija meni, da trg ne izpolnjuje pričakovanih ciljev brez posredovanja države v zvezi z ukrepi pomoči, ki izpolnjujejo posebne pogoje, določene v delu II Smernic. Ker je bilo dokazano, da so zadevni posebni pogoji izpolnjeni (glej uvodne izjave 39 do 57), je merilo glede potrebe po posredovanju države izpolnjeno.

Ustreznost ukrepov pomoči

- (60) V skladu z določbami točke 57 Smernic je pomoč, predvidena v okviru zadevne sheme, ustrezen instrument politike, ker izpolnjuje posebne pogoje iz dela II Smernic. Predvideni instrument (subvencionirane storitve) je ustrezen tudi v smislu točk 60 in 64 Smernic, saj je izrecno določen s točkama 460 in 461 Smernic, pomoč pa se izplača izvajalcu storitev brez neposrednih plačil upravičencu do pomoči.

Spodbujevalni učinek in potreba po pomoči

- (61) V skladu s točko 75(m) Smernic se za pomoč za promocijske ukrepe v skladu s točko 464(b), (c) in (d) (katere del so ukrepi iz zadevne sheme) ne zahteva spodbujevalni učinek.

Sorazmernost pomoči

- (62) Merilo sorazmernosti se šteje za izpolnjeno v smislu točke 84 Smernic, ker so izpolnjeni posebni pogoji iz dela II Smernic. Poleg tega bo največjo intenzivnost pomoči in znesek pomoči izračunal organ, ki dodeli pomoč, ob dodelitvi pomoči na podlagi zneskov, od katerih niso bili odbiti nikakršni davki ali druge dajatve, upravičeni stroški bodo podprti z dokumentarnimi dokazili, ki morajo biti razumljiva, podrobna in posodobljena, v skladu z določbami točke 85 Smernic (glej uvodno izjavo 17), DDV pa ne bo upravičen do pomoči, razen kadar ni izterljiv v skladu s točko 86 Smernic (glej uvodno izjavo 12). Nazadnje, kar zadeva kumulacijo, se načrtovana pomoč kumulira s predvideno pomočjo iz drugih shem pomoči, pomočjo *ad hoc* ali pomočjo *de minimis* v zvezi z istimi upravičenimi stroški samo, če ni presežena skupna intenzivnost pomoči, določena s Smernicami, v skladu s točkami 99, 100 in 104 Smernic (glej uvodno izjavo 24), poleg tega ni predvidena kumulacija s plačili iz členov 81(2) in 82(1) Uredbe (EU) št. 1305/2013, zato določbe točke 102 Smernic v obravnavani zadevi niso upoštevne.

Izogibanje neupravičenim negativnim učinkom na konkurenco in trgovino

- (63) V skladu s točko 108 Smernic morajo biti za združljivost pomoči z notranjim trgovom negativni učinki ukrepa pomoči v smislu izkrivljanja konkurence in vpliva na trgovino med državami članicami omejeni.

- (64) V skladu s točko 113 Smernic se, če pomoč izpolnjuje pogoje in ne presega relevantnih največjih intenzivnosti pomoči, določenih v ustreznih oddelkih dela II Smernic, šteje, da so njeni negativni učinki na konkurenco in trgovino omejeni na minimum.
- (65) Ker v obravnavani zadevi predvidena pomoč izpolnjuje posebne pogoje iz dela II Smernic, se njen učinek na konkurenco in trgovino šteje za omejenega na minimum, merilo izogibanja neupravičenim negativnim učinkom na konkurenco in trgovino pa je izpolnjeno.

Preglednost

- (66) Slovenski organi so se obvezali, da bodo objavili, hranili in dali na voljo informacije o shemi v skladu z določbami točk 128 in 131 Smernic (glej uvodno izjavo 25). Shema bo tudi vključena v letno poročilo o državni pomoči v skladu z določbami točke 132 Smernic. Merilo preglednosti je torej izpolnjeno.

3.3.2.3. Parafiskalna dajatev (prispevek)

- (67) V skladu s točko 29 Smernic morajo države članice priglasiti sistem financiranja s parafiskalnimi dajatvami, če je sistem sestavni del ukrepa pomoči. Slovenski organi so priglasili prispevek iz uvodnih izjav 19 do 21.
- (68) Ker se parafiskalna dajatev v obravnavani zadevi uporablja za financiranje zadevne sheme, mora Komisija hkrati oceniti financirane ukrepe (oziroma pomoč) in način njihovega financiranja. V skladu s sodno prakso Sodišča mora Komisija, če je način financiranja pomoči (zlasti z obveznimi prispevki) sestavni del ukrepa pomoči, pri preučitvi pomoči nujno upoštevati navedeni način financiranja¹².
- (69) Pri ugotavljanju, ali je prispevek, ki se pobira v obravnavani zadevi, sestavni del pomoči, je treba upoštevati te dejavnike: prihodki od prispevka morajo biti namenjeni financiranju pomoči,¹³ znesek prispevka pa mora neposredno vplivati na znesek pomoči¹⁴.
- (70) V obravnavani zadevi se prispevek pobira za financiranje promocijskih ukrepov. Neposredno vpliva na znesek pomoči, saj je njegov delež v proračunu sheme določen vnaprej in ga torej ni mogoče prilagajati glede na razpoložljiva sredstva (povedano drugače, državi ni treba uporabiti mehanizma, s katerim bi morebitne nezadostne prihodke od prispevka nadomestila s svojimi sredstvi). Komisija zato ugotavlja, da je prispevek sestavni del pomoči.
- (71) Prispevek se lahko šteje za diskriminatorno notranjo obdavčitev, ki je prepovedana s členom 110 PDEU, če se prihodki od nje uporabijo izključno v korist nacionalnih proizvodov, tako da se s prednostmi, ki so jih deležni, deloma ali v celoti odtehta dajatev, ki jo plačujejo. Če shema povzroča diskriminacijo

¹² Glej na primer sodbo v združenih zadevah Van Calster, C-261/01 in C-262/01, ECLI:EU:C:2003:571.

¹³ Sodba, izdana v zadevi Streekgewest Westelijk Noord-Brabant, C-174/02, ECLI:EU:C:2005:10, točka 26, in sodba v zadevi Laboratoires Boiron, C-526/04, ECLI:EU:C:2006:528, točka 44.

¹⁴ Sodba, izdana v zadevi Streekgewest Westelijk Noord-Brabant, ECLI:EU:C:2005:10, točka 28; sodba, izdana v zadevi Société Régie Networks proti Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne, ECLI:EU:C:2008:764, točka 99.

med uvoženimi proizvodi in domačimi proizvodi, Komisija sheme ne more šteti za združljivo z notranjim trgov, ker bi bil zaradi načina financiranja pomoči kršen člen 110 PDEU¹⁵.

- (72) V obravnavani zadevi se prispevek ne bo plačeval za uvožene proizvode. Prav tako ne bo vplival na izvožene proizvode, saj se bo plačeval izključno za primarne kmetijske proizvode, ki bodo prodani in predelani v Sloveniji (glej uvodno izjavo 21). Nazadnje, prihodki, ki bodo iz njega izhajali, se ne bodo uporabili samo v korist domačih proizvodov, saj se lahko logotip, opisan v uvodni izjavi 14, uporabi tudi za proizvode iz drugih držav članic.
- (73) Kar zadeva sodno prakso v zadevi *Freskot*¹⁶, so slovenski organi dokazali, da se s prispevkom ne kršijo pravila enotne skupne ureditve trgov, ker je prenizek (glej uvodno izjavo 19 in zadnji stavek uvodne izjave 21), da bi vplival na določanje cen, zato je njegov vpliv na trgovino in konkurenco omejen.
- (74) Ob upoštevanju navedenega Komisija ugotavlja, da financiranje sheme s prispevkom ni sporno.

4. SKLEPNE UGOTOVITVE

Komisija se je na podlagi zgornje analize odločila, da ne bo vložila ugovora zoper priglašeno shemo, ker je združljiva z notranjim trgov v skladu s členom 107(3)(c) PDEU.

V primeru, da so nekateri elementi iz tega sklepa poklicna skrivnost v skladu s Sporočilom Komisije o poklicni skrivnosti¹⁷ in se ne bi smeli objaviti, vas prosimo, da o tem obvestite Komisijo v 15 delovnih dneh od datuma prejema tega sklepa. Če Komisija ne prejme utemeljenega zahtevka v predpisanem roku, se šteje, da se Slovenija strinja z objavo sklepa v celoti. Če Slovenija želi, da bi za nekatere informacije veljala obveznost varovanja poklicne skrivnosti, navedite, za katere informacije gre, in predložite utemeljitev za vsako informacijo, za katero se zahteva njeno nerazkritje.

¹⁵ Sodba v združenih zadevah Van Calster, C-261/01 in C-262/01, ECLI:EU:C:2003:571, točka 48.

¹⁶ Sodba, izdana v zadevi Freskot AE proti Elliniko Dimosio, C-355/00, ECLI:EU:C:2003:298.

¹⁷ Sporočilo Komisije C(2003) 4582 z dne 1. decembra 2003 o poklicni skrivnosti v odločbah o državni pomoči (UL C 297, 9.12.2003, str. 6).

Zahtevek se pošlje elektronsko prek sistema varne elektronske pošte PKI (infrastruktura javnih ključev) v skladu s členom 3(3) Uredbe Komisije (ES) št. 794/2004¹⁸ v namenski poštni predal: agri-state-aids-notifications@ec.europa.eu.

Za Komisijo

Phil HOGAN
Član Komisije

OVERJENA KOPIJA
Za Generalnega sekretarja,

Za: Jordi AYET PUIGARNAU
Direktor pisarne Komisije
EVROPSKA KOMISIJA

¹⁸ Uredba Komisije (ES) št. 794/2004 z dne 21. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 140, 30.4.2004, str. 1).